

Jp **COOLPIX L100 使用説明書について**

ファームウェアのバージョンアップに伴い、使用説明書および簡単操作ガイドについて、以下の内容を追加または変更させていただきます。

COOLPIX L100 には、別売の「バッテリーチャージャー MH-73」で充電した「Ni-MH リチャージャブルバッテリー EN-MH2（4 本使用）」をお使いいただけます。

■ **使用できる電池について（使用説明書 14 ページ、簡単操作ガイド 5 ページ）**

- このカメラで使用できる電池は、以下のとおりです。
- アルカリ単 3 形電池（LR6）（付属の電池）× 4 本
 - リチウム単 3 形電池（FR6/L91）× 4 本
 - Ni-MH リチャージャブルバッテリー EN-MH2（ニッケル水素充電電池）× 4 本
- ☒ **Ni-MH リチャージャブルバッテリー EN-MH2 についてのご注意**
- Ni-MH リチャージャブルバッテリー EN-MH2 を COOLPIX L100 に使う場合は、バッテリーチャージャー MH-73 で 4 本同時に充電してください。また、残量の異なるバッテリーを混用しないでください。
 - Ni-MH リチャージャブルバッテリー EN-MH1 は使えません。

■ **電池設定（使用説明書 111 ページ）**

バッテリーチェック（20 ページ）を正しく機能させるために、セットアップメニューの「電池設定」を使用する電池の種類に合わせて設定してください。

設定	内容
アルカリ電池（初期設定）	アルカリ単 3 形電池（LR6）
COOLPIX（Ni-MH）	Ni-MH リチャージャブルバッテリー EN-MH2（ニッケル水素充電電池）
リチウム電池	リチウム単 3 形電池（FR6/L91）

セットアップメニューの表示方法は、92 ページをご覧ください。

■ **別売アクセサリ（使用説明書 115 ページ）**

充電器 / 充電電池 ^{※1}	• バッテリーチャージャー MH-73（Ni-MH リチャージャブルバッテリー EN-MH2 × 4 本付き） ^{※2} • 交換用充電電池：Ni-MH リチャージャブルバッテリー EN-MH2-B4（4 本入り）
--------------------------	---

※ 1 MH-73 で EN-MH2 以外の充電電池を充電しないでください。
※ 2 日本国内専用電源コード（AC 100 V 対応）付属。

■ **撮影可能コマ数（電池寿命）（使用説明書 128 ページ）**

- 約 350 コマ（アルカリ電池使用時）
- 約 900 コマ（リチウム電池使用時）
- 約 600 コマ（EN-MH2 使用時）

本製品は、当社製のアクセサリ（バッテリー、バッテリーチャージャー、AC アダプターなど）に適合するようにつくられていますので、当社製品との組み合わせでお使いください。
充電電池、充電器を使用する場合は、バッテリーチャージャー MH-73 付属の使用説明書に記載している「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しい方法でお使いください。

CT9E01 (64)
6MM73564-01

En **About COOLPIX L100 User's Manual**

With the upgrade of the firmware version, the following contents will be added or changed in the User's Manual and the Quick Start Guide.

The COOLPIX L100 can run on the EN-MH2 rechargeable Ni-MH (nickel metal hydride) batteries. Four are needed. The EN-MH2 can be recharged using the Battery Charger MH-73 (available separately).

■ **Applicable Batteries (Page 14 in the User's Manual and Page 5 in the Quick Start Guide)**

- This camera uses the following R6/AA-size batteries.
- Four LR6/L40 alkaline batteries (batteries supplied)
 - Four FR6/L91 lithium batteries
 - Four EN-MH2 rechargeable Ni-MH (nickel metal hydride) batteries
- ☒ **Notes on the EN-MH2 rechargeable Ni-MH batteries**
- To use the EN-MH2 batteries with the COOLPIX L100, charge all four batteries at the same time using the Battery Charger MH-73. Also, do not mix batteries that have a different amount of charge remaining.
 - EN-MH1 rechargeable Ni-MH batteries cannot be used.

■ **Battery Type (Page 111 in the User's Manual)**

To ensure that the camera shows the correct battery level (page 20), set the camera's battery type setting (found in the setup menu) to match the type of batteries inserted in the camera.

Setting	Description
Alkaline (default setting)	LR6/L40 (AA-size) alkaline batteries
COOLPIX (Ni-MH)	Nikon EN-MH2 rechargeable Ni-MH (nickel metal hydride) batteries
Lithium	FR6/L91 (AA-size) lithium batteries

For how to display the setup menu, see page 92.

■ **Optional Accessories (Page 115 in the User's Manual)**

Battery charger/ Rechargeable batteries*	• Battery Charger MH-73 (includes four EN-MH2 rechargeable Ni-MH batteries) • Replacement rechargeable batteries: Four EN-MH2 rechargeable Ni-MH batteries (One set of EN-MH2-B4)
--	--

* Do not use the MH-73 to charge any batteries other than EN-MH2 batteries.

■ **Number of Exposures Possible (Battery life) (Page 129 in the User's Manual)**

- Approx. 350 frames (When using alkaline batteries)
- Approx. 900 frames (When using lithium batteries)
- Approx. 600 frames (When using the EN-MH2)

Only Nikon brand electronic accessories (including battery chargers, batteries and AC adapters) certified by Nikon specifically for use with this Nikon digital camera are engineered and proven to operate within the operational and safety requirements of this electronic circuitry.
Before using the rechargeable batteries and battery charger, read "For Your Safety" described in the User's Manual supplied with the Battery Charger MH-73 thoroughly and use them correctly.

Fr **À propos du manuel d'utilisation du COOLPIX L100**

Suite à la mise à jour de la version du firmware, le contenu suivant sera ajouté ou modifié dans le manuel d'utilisation et le guide de démarrage rapide.

Le COOLPIX L100 peut utiliser des piles rechargeables EN-MH2 au nickel-métal-hydrure (Ni-MH). Quatre piles sont nécessaires. Les piles EN-MH2 peuvent être rechargées à l'aide du chargeur de piles MH-73 (disponible séparément).

■ **Accumulateurs/piles applicables (page 14 du manuel d'utilisation et page 5 du guide de démarrage rapide)**

- Cet appareil photo utilise les accumulateurs/piles suivant(e)s de type R6/AA.
- Quatre piles alcalines LR6/L40 (fournies)
 - Quatre piles lithium FR6/L91
 - Quatre piles rechargeables EN-MH2 au nickel-métal-hydrure (Ni-MH)
- ☒ **Remarques concernant les piles Ni-MH rechargeables EN-MH2**
- Lorsque vous utilisez les piles EN-MH2 avec le COOLPIX L100, rechargez les piles par quatre à l'aide du chargeur de piles MH-73. Veillez en outre à ne pas associer des piles présentant une quantité de charge restante différente.
 - Vous ne pouvez pas utiliser les piles Ni-MH rechargeables EN-MH1.

■ **Type d'accumulateur/pile (page 111 du manuel d'utilisation)**

Pour vous assurer que l'appareil photo affiche le niveau de charge correct (page 20), sélectionnez le type (consultable dans le menu Configuration) correspondant aux accumulateurs/piles utilisé(e)s dans l'appareil photo.

Réglage	Description
Alcaline (réglage par défaut)	Piles alcalines LR6/L40 (de type AA)
COOLPIX (Ni-MH)	Piles rechargeables Nikon EN-MH2 au nickel-métal-hydrure (Ni-MH)
Lithium	Piles lithium FR6/L91 (de type AA)

Pour savoir comment afficher le menu Configuration, voir page 92.

■ **Accessoires optionnels (page 115 du manuel d'utilisation)**

Chargeur de piles/Piles rechargeables*	• Chargeur de piles MH-73 (inclut quatre piles Ni-MH rechargeables EN-MH2) • Piles rechargeables de remplacement : quatre piles Ni-MH rechargeables EN-MH2 (un lot de EN-MH2-B4)
--	---

* N'utilisez pas le chargeur MH-73 pour recharger des piles autres que les EN-MH2.

■ **Nombre d'expositions possible (autonomie de l'accumulateur) (page 129 du manuel d'utilisation)**

- Environ 350 vues (avec les piles alcalines)
- Environ 900 vues (avec les piles lithium)
- Environ 600 vues (avec les piles EN-MH2)

Seuls les accessoires électroniques de marque Nikon (comprenant les chargeurs de piles, les piles et les adaptateurs secteur) certifiés par Nikon, compatibles avec cet appareil photo numérique Nikon, sont conçus et testés de manière à fonctionner selon les conditions d'utilisation et de sécurité en matière de circuits électroniques.
Avant d'utiliser les piles rechargeables et le chargeur de piles, lisez entièrement la section « Pour votre sécurité » dans le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur de piles MH-73 et veillez à les utiliser correctement.

Es **Acerca del Manual del usuario de la cámara COOLPIX L100**

Con la actualización de la versión de firmware, se añadirán o modificarán los contenidos siguientes en el Manual del usuario y en la Guía de inicio rápido.

La cámara COOLPIX L100 puede utilizar baterías recargables Ni-MH (níquel-hidruro metálico) EN-MH2. Se necesitan cuatro. La pila EN-MH2 se puede recargar con el cargador de baterías MH-73 (disponible por separado).

■ **Pilas aplicables (página 14 del Manual del usuario y página 5 de la Guía de inicio rápido)**

- Esta cámara utiliza los siguientes tamaños de pilas R6/AA.
- Cuatro pilas alcalinas LR6/L40 (pilas suministradas)
 - Cuatro pilas de litio FR6/L91
 - Cuatro baterías recargables Ni-MH (níquel-hidruro metálico) EN-MH2
- ☒ **Observaciones sobre las baterías recargables de níquel-hidruro metálico EN-MH2**
- Para utilizar baterías EN-MH2 con la COOLPIX L100, cargue cuatro baterías a la vez y utilice el cargador de baterías MH-73. Asimismo, no mezcle baterías que tengan una cantidad de carga restante distinta.
 - No se pueden utilizar baterías recargables de níquel-hidruro metálico EN-MH1.

■ **Tipo de batería (página 111 del Manual del usuario)**

Con el fin de garantizar que la cámara muestra el nivel correcto de carga de la batería o pila (página 20), configure el ajuste del tipo de batería de la cámara (que se encuentra en el menú de configuración) para que coincida con el tipo de baterías introducidas en la cámara.

Ajuste	Descripción
Alcalina (ajuste predeterminado)	Pilas alcalinas LR6/L40 (tamaño AA)
COOLPIX (Ni-MH)	Baterías recargables Ni-MH (níquel-hidruro metálico) EN-MH2 de Nikon
Litio	Pilas de litio FR6/L91 (tamaño AA)

Para obtener información sobre cómo mostrar el menú de configuración, consulte la página 92.

■ **Accesorios opcionales (página 115 del Manual del usuario)**

Cargador de baterías/ Baterías recargables*	• Cargador de baterías MH-73 (incluye cuatro baterías recargables de níquel-hidruro metálico EN-MH2) • Baterías recargables de sustitución: cuatro baterías recargables de níquelhidruro metálico EN-MH2 (un juego de EN-MH2-B4)
---	---

* No utilice el MH-73 para cargar baterías distintas a EN-MH2.

■ **Número de exposiciones posibles (duración de la batería) (página 129 del Manual del usuario)**

- Aprox. 350 fotografías (al utilizar pilas alcalinas)
- Aprox. 900 fotografías (al utilizar pilas de litio)
- Aprox. 600 fotografías (al utilizar EN-MH2)

Solamente los accesorios electrónicos Nikon (incluidos los cargadores de baterías, las baterías y los adaptadores de CA), certificados por Nikon para su uso específico con esta cámara digital Nikon, han sido diseñados y verificados para que cumplan con los requisitos operativos y de seguridad de estos circuitos electrónicos.
Antes de utilizar las baterías recargables y el cargador de baterías, lea detenidamente la sección "Seguridad" que aparece en el Manual del usuario provisto con el cargador de baterías MH-73 y utilícelas correctamente.

Ck 关于 COOLPIX L100 用户手册

由于升级了固件版本，用户手册和快速开始指南中将新增或更改以下内容。

COOLPIX L100 可以使用 EN-MH2 可充电 Ni-MH（镍氢）电池运行。需要四节电池。可以使用充电器 MH-73（另购）为 EN-MH2 充电。

■ 可以使用的电池（用户手册中的第 14 页和快速开始指南中的第 5 页）

- 本相机使用以下的 R6/AA 型号电池。
- 四节 LR6/L40 碱性电池（附送的电池）
 - 四节 FR6/L91 锂电池
 - 四节可充电 Ni-MH（镍氢）电池 EN-MH2

☒ 关于可充电 Ni-MH 电池 EN-MH2 的注意事项

- 若要将 EN-MH2 电池用于 COOLPIX L100，请使用充电器 MH-73 同时对全部四节电池进行充电。另外，请勿混用具有不同剩余电量的电池。
- 无法使用可充电 Ni-MH 电池 EN-MH1。

■ 电池类型（用户手册中的第 111 页）

若要确保相机显示正确的电池电量级别（第 20 页），将相机的电池类型设定（位于设定菜单中）设为与相机中所插入电池相匹配的类型。

设定	说明
碱性（默认设定）	LR6/L40（AA 型号）碱性电池
COOLPIX (Ni-MH)	尼康可充电 Ni-MH（镍氢）电池 EN-MH2
锂	FR6/L91（AA 型号）锂电池

关于如何显示设定菜单，请参见第 92 页。

■ 另购配件（用户手册中的第 115 页）

充电器 / 充电电池 *	• 充电器 MH-73（包括四节可充电 Ni-MH 电池 EN-MH2） • 替换充电电池：四节可充电 Ni-MH 电池 EN-MH2（一套 ENMH2-B4）
--------------	--

* 请勿使用 MH-73 对 EN-MH2 之外的其它电池充电。

■ 可拍摄张数（电池使用时间）（用户手册中的第 129 页）

- 约 350 幅（使用碱性电池时）
- 约 900 幅（使用锂电池时）
- 约 600 幅（使用 EN-MH2 时）

只有使用尼康公司专为该尼康数码相机设计制造并验证合格的尼康品牌的电子配件（包括充电器、电池和交流电源适配器）才能够符合其电子电路的操作和安全要求。
使用可充电电池和充电器前，请详细阅读充电器 MH-73 附送用户手册中的“安全须知”部分并正确使用电池和充电器。

Kr COOLPIX L100 사용설명서에 대하여

펍웨어 버전을 업그레이드하면 사용설명서와 퀵 스타트 가이드에서 다음 내용이 추가되거나 변경됩니다 .

COOLPIX L100 은 4 개의 EN-MH2 충전 Ni-MH(니켈 수소) 배터리로 작동이 가능합니다 .
EN-MH2 는 MH-73 배터리 충전기 (별매) 로 충전할 수 있습니다 .

■ 사용가능 배터리 (사용설명서 14 페이지 및 퀵 스타트 가이드 5 페이지)

- 본 카메라에는 다음 R6/AA 배터리를 사용합니다 .
- LR6/L40 알카라인 배터리 (동봉된 배터리) 4 개
 - FR6/L91 리튬 배터리 4 개
 - EN-MH2 충전식 Ni-MH(니켈 수소) 배터리 4 개

☒ EN-MH2 충전식 Ni-MH 배터리에 관한 주의사항

- EN-MH2 배터리를 COOLPIX L100 에 사용하려면 MH-73 배터리 충전기를 사용하여 한 번에 4 개씩 배터리를 충전하십시오 . 또한 충전 잔량이 다른 배터리를 혼용하지 마십시오 .
- EN-MH1 충전식 Ni-MH 배터리는 사용할 수 없습니다 .

■ 배터리 유형 (사용설명서 111 페이지)

카메라의 배터리 잔량을 정확하게 표시하려면 (20 페이지) 카메라에 삽입된 배터리 유형과 일치하도록 카메라의 배터리 유형 설정 (설정 메뉴에서 지정) 을 구성합니다 .

설정	설명
알카라인 (기본 설정)	LR6/L40(AA) 알카라인 배터리
COOLPIX (Ni-MH)	Nikon EN-MH2 충전식 Ni-MH(니켈 수소) 배터리
리튬	FR6/L91(AA) 리튬 배터리

설정 메뉴를 표시하는 방법은 92 페이지를 참조하십시오 .

■ 옵션 액세서리 (사용설명서 115 페이지)

배터리 충전기 / 충전식 배터리 *	• 배터리 충전기 MH-73(EN-MH2 충전식 Ni-MH 배터리 4 개 포함) • 교체용 충전식 배터리 : EN-MH2 충전식 Ni-MH 배터리 4 개 (EN-MH2-B4 1 세트)
---------------------	--

* MH-73 을 사용하여 EN-MH2 배터리 이외의 배터리를 충전하지 마십시오 .

■ 촬영 가능 매수 (배터리 수명)(사용설명서 129 페이지)

- 알카라인 배터리의 경우 약 350 장
- 리튬 배터리의 경우 약 900 장
- EN-MH2 의 경우 약 600 장

본 Nikon 디지털 카메라와 함께 사용하도록 특별히 Nikon 이 인증한 Nikon 브랜드의 전자 액세서리 (배터리 충전기 , 배터리 및 AC 어댑터 포함) 만이 이 전자 회로의 작동 및 안전 요구 사항에 맞게 제조되었으며 그 사실도 입증되었습니다 . 충전식 배터리와 배터리 충전기를 사용하기 전에 MH-73 배터리 충전기와 함께 제공된 사용 설명서의 " 안전상 의 주의 " 에 나와 있는 설명을 모두 확인하신 후 제품을 올바르게 사용하여 주십시오 .